

When your Child has Additional Needs

Farsi

# contact a family

برای خانواده هایی که کودکان معلول دارند

با مشارکت

## Lady Hoare Trust

هنگامیکه فرزند شما نیازهای اضافی دارد

راهنمایی برای والدینی که از یک کودک معلول و یا کودکی که وضعیت سلامتی ویژه ای دارد و یا از اختلال های کمیاب رنج می برد، مراقبت می کنند.

اوت 2005

## خدمات ترجمه شفاهی و کتبی

Contact a Family متعهد شده است که نیازمندی های خانواده هایی که زبان اولشان انگلیسی نیست را برآورده کند و ما بطور مداوم خدمات خود را مرور و ارزیابی می کنیم تا مطمئن شویم که این وظیفه را انجام می دهیم و به دنبال راه هایی هستیم که بتوانیم آنرا بهبود دهیم.

سرویس خط کمکی ما به یک سرویس ترجمه شفاهی دسترسی دارد که Language Line خواننده می شود. یعنی ما می توانیم ترتیبات گفتگوی شما با یک مشاور والدین را بدهیم که با شما به زبانی از بین بیش از 100 زبان صحبت می کند. تنها کافی است که به شماره 0808 808 3555 با ما تماس گرفته و شماره تلفن و زبان ترجیحی خود را بدهید و ما از طریق یک مترجم در ظرف معمولاً چند دقیقه با شما تماس خواهیم گرفت. خط کمکی همچنین به یک تکست فون (textphone) دسترسی دارد که می توان با شماره 0808 808 3555 با آن تماس گرفت.

در حال حاضر بروشور کلی ما به زبان های زیر نیز موجود است:

انگلیسی، گوجراتی، هندی، پنجابی و اردو.

برگه اطلاعاتی اعتبار مالیاتی ما به زبان های زیر نیز موجود است:

عربی، فارسی، ماندارین و سومالیایی.

می توانید آنها را از خط کمکی ما بخواهید و یا از وب سایت ما به آدرس زیر داون لود کنید:

<http://www.cafamily.org.uk/translations.html/>

در حال حاضر همه نشریات دیگر ما تنها به زبان انگلیسی موجود است، مگر اینکه طور دیگری ذکر شده باشد.

## فهرست

مقدمه

خدمات اجتماعی

مراقبت موقتی

بهداشت

اختلال های کمیاب

مراقبت از کودک

آموزش

مزایا

بازی، تفریح و سرگرمی

اعضاء دیگر خانواده

سازمان های داوطلبانه، گروه های حمایتی و تماس های مفید

### اطلاعات بیشتر در مورد Contact a Family

این راهنما برای والدینی است که از یک کودک معلول و یا کودکی که وضعیت سلامتی ویژه ای دارد از جمله کودکانی که اختلالهای کمیاب دارند، مراقبت می کنند. "When your Child has Additional Needs" («هنگامیکه فرزند شما نیازهای اضافی دارد») نسخه به روز آورده شده "Caring for Your Child" («مراقبت از فرزندتان») است که نشریه مشترک Contact a Family و Carers UK می باشد. Contact a Family از Carers UK برای اجازه محبت آمیزشان برای چاپ دوباره بخش هایی از متن اصلی در اینجا تشکر می کند و از زحمات نویسنده اصلی Sheila White و ویرایشگر Annie Jackson قدردانی می کند.

عکس هایی که در صفحات 3، 4، 6 و 9 آمده از Sam Tanner است.

*Matthew Henderson*

*Kirsty Wood*

اگر ترجیح می دهید که به زبان انگلیسی نخوانید ولی حروف تکلم شده را درک می کنید، یک نوار صوتی مجانی این راهنما به زبان انگلیسی از خط کمکی ما موجود است.

شماره ثبت خیریه 284912

شرکت ضمانتی محدود

شماره ثبت در انگلستان و ولز: 1633333

## مقدمه

«ما با حالت بهت زده و تنها از بیمارستان بیرون آمدیم. ما بایستی دو هفته برای صحبت کردن با مشاور منتظر می شدیم. این دو هفته به نظر ابدی می آمدند، بنابراین مستقیماً به اینترنت رفتیم تا اطلاعات بیشتری کسب کنیم و خودمان را کاملاً وحشت زده کردیم. پس شما با کودکی سروکار دارید که یک اختلال کمیاب دارد. فکر می کنم یک دوره عزاداری را گذراندم، شما برای کودکی سوگواری می کنید که فکر می کردید داشتید و کودکی که می خواهید داشته باشید.»

## پدر/مادر

«دوستان و خویشاوندان صف بستند تا با ما همدردی کنند ولی چیزی که واقعاً می خواستم ملاقات با شخصی مثل خودم بود. هنگامیکه این درخواست را با ویزیتور بهداشتی/درمانی (Health Visitor) خود در میان گذاشتم پاسخ داد که «نمی شود جانم! کس دیگری مثل تو نیست.»

## پدر/مادر

تجربه هایی که در فوق ذکر شد نشان می دهد پی بردن به اینکه فرزند شما معلولیتی دارد می تواند مشکل و متحیر کننده باشد. والدین و مراقبت دهنده ها به حمایت، اطلاعات و توصیه ای نیاز دارند که بطور خاص برای برآوردن نیازهای آنها طراحی شده باشد. اگر در وضعیت مشابهی هستید، ممکن است ندانید که برای اطلاعات، توصیه و حمایت احساسی به کجا مراجعه کنید، مخصوصاً هنگامیکه برای اولین بار تشخیص داده شده که کودک شما معلولیتی دارد. ممکن است سعی کنید که با مشکلات احساسی گوناگونی مقابله کنید، علاوه بر این که بطور دائم با خواسته های جسمی پدر/مادر بودن خسته و درمانده شوید. با این وجود، مقدار زیادی حمایت وجود دارد که ممکن است از آنها آگاه نباشید.

هدف این کتابچه ارائه راهنمایی هایی به شما در مورد نوع کمکی است که می توانید دریافت کنید و اشخاص حرفه ای که با آنها در تماس قرار خواهید گرفت. این اشخاص حرفه ای (برای مثال مدد کارهای اجتماعی، پزشک خانوادگی، پرستار و ویزیتور بهداشتی/درمانی شما، آموزگاران و مددکاران متخصص در مدرسه کودک شما) بایستی قادر باشند که کمک بیشتر و انواع دیگر حمایت را در حین رشد کودکان به شما عرضه کنند.

فهرست زیر به شما کمک خواهد کرد تا برای خودتان مشخص کنید که چه کسانی می توانند به شما کمک و حمایت ارائه کنند.

## بخش خدمات اجتماعی

بخشی از سازمان مسئول محلی شما در ولز و انگلستان. این بخش در اسکاتلند بخش مددکاری اجتماعی و در ایرلند شمالی تراست خدمات بهداشتی و اجتماعی خوانده می شود. در بعضی سازمان های مسئول محلی، ممکن است این بخش با بخش های دیگر پیوند داشته باشد، برای مثال بخش خدمات اجتماعی و آموزشی و یا عنوانی از قبیل خدمات کامیونیتی داشته باشد.

خدمات اجتماعی این توانمندی را دارد که کمک و حمایت عملی در اختیار فرزندان و شما به عنوان یک خانواده قرار دهد. ممکن است مراقبت موقتی، مهد کودک، معاضدت و وسایل و کمک در خانه تأمین کند. بسیاری از سازمان های مسئول محلی گروه های خاص کودکان و معلولان دارند.

## خدمات بهداشتی

مراقب سلامتی فرزند شماست و در صورت لزوم مداوا تأمین می کند. پزشک فرزند شما و یا متخصص بیمارستان «دروازه بان» خدمات بهداشتی/درمانی دیگر می باشد از قبیل ویزیتور بهداشتی/درمانی، پزشک گفتاردرمانی و یا فیزیوتراپی. می تواند وسایل تحرک را فراهم کند.

## خدمات آموزشی و یا سازمان محلی مسئول آموزش (LEA)

هدفش تأمین آموزش مناسب برای فرزند شماست. همچنین می تواند برای کودکانی که ارزیابی شده نیازهای آموزشی خاص (SEN) دارند کمک و حمایت اضافی فراهم کند.

## سازمان های داوطلبانه و گروه های حمایتی

ممکن است قادر باشند که اطلاعات، کمک عملی، تماس با والدین دیگر، خط کمکی و یا مراکز مراجعه برای مشورت را ارائه کنند.

## بخش کار و بازنشستگی

در صورتیکه واجد شرایط باشید، مزایای مالی برای شما و فرزندان فراهم می کند.

همه این خدمات مختلف، گهگاه فرزند شما را ارزیابی خواهند کرد. ممکن است برای شما به عنوان یک پدر/مادر بسیار گیج کننده باشد هنگامیکه متخصص دیگری به شما بگوید که در مورد فرزند شما ارزیابی دیگری انجام خواهند داد و شما کاملاً مطمئن

نیستید که چه چیزی را ارزیابی می‌کنند و یا منظور از آن چیست. برای روشن کردن این موضوع تا حد امکان، عباراتی که در این کتابچه بکار برده شده در اینجا تشریح می‌شوند.

### ارزیابی تشخیصی

تهیه شده توسط پزشک خانوادگی شما، مشاور بیمارستان و یا متخصص بهداشتی/درمانی دیگر برای تشخیص معلولیت و یا بیماری فرزند شما.

### ارزیابی های پزشکی در حال جریان

تهیه شده توسط پزشک خانوادگی شما، مشاور بیمارستان و یا کادر مدرسه پرستاری برای مشاهده و کنترل سلامتی و رشد کودک شما در طول سالها.

### ارزیابی آموزشی

معمولاً در مدرسه و در بعضی جاها توسط یک روان شناس آموزشی انجام می‌شود تا معلوم شود کودک شما به چه امکانات و حمایتی نیاز دارد.

### ارزیابی مالی

برای رسیدگی به وضعیت مالی شما تا مشخص شود که آیا برای مزایا و یا کمک هزینه واجد شرایط هستید. خدمات اجتماعی همچنین ممکن است در صورتیکه در نظر دارید برای کمک عملی که تأمین شده هزینه مطالبه کنید یک ارزیابی مالی از شما انجام دهد.

### ارزیابی خدمات اجتماعی (و یا ارزیابی برپایه احتیاجات)

تهیه شده توسط یک مددکار اجتماعی تحت Children Act (قانون کودکان) مربوطه برای ارزیابی نیاز فرزند شما برای پشتیبانی از طرف خدمات اجتماعی. هنگامیکه نیازهای کودک شما ارزیابی شد، مددکار اجتماعی با شما به توافق خواهد رسید که چه خدماتی در صورت لزوم فراهم شود. (حتی اگر ارزیابی شود که کودک شما به خدماتی نیاز دارد، ممکن است این خدمات تأمین نشوند).

تنها بعضی خدمات به عنوان یک حق طبیعی تأمین می‌شوند، بقیه اختیاری هستند. هر سازمان مسئول محلی بایستی روش تأمین خدمات خود را اولویت بندی کند. اگر به اطلاعات بیشتری نیاز دارید، با خط راهنمایی Contact a Family تماس بگیرید. مددکار اجتماعی سپس یک برنامه مراقبت را برای شما تدوین می‌کند که خدماتی که فراهم می‌شوند را خلاصه می‌کند. بایستی نسخه ای از این برنامه به شما داده شود و بایستی هر ساله مرور شود.

### ارزیابی ازوالدین و یا مراقبت کنندگان

شما حق دارید در سرتاسر بریتانیا برای ارزیابی نیازهایتان به عنوان یک پدر/مادر و یا مراقبت دهنده درخواست کنید. Carers (Equal Opportunities) Act 2004 (قانون فرصت های مساوی) مراقبت دهنده (2004)، که در آوریل 2005 به مرحله اجرا درآمد، به مراقبت دهنده ها در انگلستان و ولز حقوق اضافی می‌دهد. این قانون برای مسئولان امور محلی ملزم می‌کند که مراقبت دهنده ها را از حقوقشان برای یک ارزیابی آگاه کرده و همچنین مطمئن شوند که اشتغال، یادگیری و تفریح مادام العمر در هنگام ارزیابی یک مراقبت دهنده در نظر گرفته شوند. یادتان نرود که در این مورد از مددکار اجتماعی خود سوال کنید.

### خدمات اجتماعی

تحت NHS and Community Care Act 1990 و قانون مراقبت کامیونیتی (1990)، Children Act 1989 (قانون کودکان 1989) و Children (Scotland) Act 1995 (قانون کودکان اسکاتلند) (1995)، بخش های خدمات اجتماعی/بخش های مددکاری اجتماعی در انگلستان، ولز و اسکاتلند وظیفه دارند که احتیاجات کودکی که معلولیت دارد را ارزیابی کنند. هدف از این قوانین حمایت از شما به عنوان یک پدر/مادر بوده و کمک به شما برای مراقبت از فرزندتان است. اگرچه این قوانین به ایرلند شمالی مربوط نمی شوند، Children (Northern Ireland) Order 1995 (حکم کودکان (ایرلند شمالی) 1995) در حقیقت به کودکان معلول در ایرلند شمالی همان حقوقی را می دهد که کودکان در بقیه بریتانیا دارند.

به عنوان یک پدر/مادر شما حق دارید درخواست کنید که نیازهای کودکان توسط بخش خدمات اجتماعی/بخش مددکاری اجتماعی/تراست خدمات بهداشتی/درمانی و اجتماعی ارزیابی شود. همچنین حق دارید تقاضای یک ارزیابی از خودتان را بکنید. (به ارزیابی از والدین و یا مراقبت کنندگان مراجعه شود)

## ارزیابی خدمات اجتماعی چیست؟

ارزیابی مرحله اول در تشخیص میزان کمکی است که از خدمات اجتماعی نیاز دارید. یک مددکار اجتماعی، احتمالاً از گروه کودکان معلول (در صورتیکه بخش خدمات اجتماعی/بخش مددکاری اجتماعی/تراست خدمات بهداشتی/درمانی و اجتماعی محلی شما موجود داشته باشد) این ارزیابی را انجام خواهد داد و ترتیب هرگونه مراقبت و حمایتی که موافقت شده باشد را می دهد. مددکار اجتماعی احتمالاً از شما در خانه دیدار خواهد کرد تا در مورد حمایت و خدماتی که فکر می کنید نیاز دارید با شما گفتگو کند. سعی کنید برای این دیدار آماده شوید. بر روی چیزهایی تمرکز کنید که به شما و فرزندتان کمک می کنند. ممکن است بهتر باشد که یادداشت بردارید و هر سؤالی را که دارید بنویسید.

مددکاران اجتماعی بایستی شما، فرزند شما و هرکسی که در مراقبت از آنها کمک می کند را در ارزیابی شرکت دهند. این موضوع به خاطر اینست که خدمات اجتماعی بایستی نیازهای ویژه کودک شما را در رابطه با موارد زیر به حساب بیاورد: سلامتی، رشد، معلولیت، آموزش، مذهب، مبدأ نژادی، پشتوانه فرهنگی و زبانی و میزانی که این نیازها در حال حاضر برآورده شده اند.

سازمان های مسئول محلی وظیفه دارند که خدمات خاصی را برای کودکان معلول فراهم کنند. این خدمات تحت Chronically Sick and Disabled Person's Act (1970) (قانون اشخاص با بیماری مزمن و معلول (1970)) در انگلستان و ولز تأمین شده، در قانون اسکاتلند در سال 1972 و در ایرلند شمالی در سال 1978 معرفی شده است. نوع خدماتی که ممکن است ارائه شود شامل موارد زیر می شود:

- مساعدت عملی در منزل؛
- فراهم سازی و یا حمایت در کسب یک رادیو، تلویزیون، کتابخانه و یا وسایل سرگرمی مشابه؛
- تسهیلات سرگرمی در خارج منزل و کمک در استفاده از تسهیلات آموزشی؛
- مسافرت و مساعدت های دیگر؛
- سازگار کردن منزل/تسهیلات معلولان؛
- تعطیلات؛
- خوراک؛
- تلفن و ابزار وابسته

خدمات دیگر ممکن است توسط سازمان مسئول محلی تحت Children Act (قانون کودکان) فراهم شوند. این خدمات شامل مشاوره و راهنمایی، خدمات رختشویی و کمک مالی در شرایط استثنایی می شود.

## پرداخت های مستقیم

سازمان های مسئول محلی می توانند پرداخت های مستقیم را به جای خدمات عرضه کنند تا به اشخاص معلول و مراقبت دهنده های آنها اختیار بدهد خدماتی که ارزیابی شده به آنها نیاز دارند را بخرند. در حال حاضر والدین حق دارند وجوه پرداختی را به جای خدمات دریافت کنند تا کمکی که ارزیابی شده فرزندشان نیاز دارد را بخرند. یک شخص معلول جوان از سن 16 سالگی می تواند پرداخت های مستقیم دریافت کند که قابل پرداخت به خودش است.

## کوپن ها

مسئولان محلی در انگلستان و ولز ممکن است یک طرح کوپنی را اتخاذ کنند. در واقع این طرح مراقبت دهنده ها و کودکان معلول را قادر می کند تا برای استراحت های موقت کوتاه مدت کوپن دریافت کنند. با این وجود، در حال حاضر به نظر می رسد که سازمان های مسئول محلی معدودی چنین طرح هایی را گسترش داده اند، با اینکه قوانینی در این زمینه وضع شده است.

## پرداخت کردن برای خدمات

بنا به بحثها، بر طبق بخش مربوطه از Chronically Sick and Disabled Person's Act (قانون اشخاص با بیماری مزمن و معلول)، نباید برای خدمات رسانی به کودکان و اشخاص معلول پولی گرفت، اگرچه بعضی سازمان های مسئول محلی این وجوه را مطالبه می کنند. اگر برای این خدمات وجهی می پردازید، ممکن است بخواهید در این مورد شکایت کنید. می توان برای خدمات تحت Children Act (قانون کودکان) مربوطه وجهی مطالبه کرد به استثنای موقعیتی که خانواده اعتبار مالیاتی و یا پشتیبانی درآمد دریافت می کند. از خانواده تا زمانیکه کودک به سن 16 سالگی برسد این وجوه مطالبه می شوند.

سازمان های مسئول محلی ممکن است وجهی را مطالبه کنند که فکر می کنند «معقول» است ولی بایستی ابتدا یک ارزیابی مالی انجام دهند. به این معنی که از شما در مورد درآمد و مخارج خانواده تان پرسش می کنند تا مشخص شود چه مقدار «به طور معقول» برای مخارج وسیع مالی دارید.

اگر شما و یا فرزند شما قادر به پرداخت نباشید، بایستی فوراً به بخش مددکاری اجتماعی/بخش خدمات اجتماعی/تراست خدمات بهداشتی/درمانی و اجتماعی خبر دهید. مبلغ اهدایی موافقت شده بایستی طوری تعدیل شود که نشانگر میزانی باشد که برای آن استطاعت مالی دارید.

## ثبت نام کودکان معلول در انگلستان و ولز

سازمان های مسئول محلی بایستی برای شناخت دامنه و میزان خدماتی که برای پیروی از وظایف عمومی شان در قبال کودکان و اشخاص معلول لازم است، دفتر ثبتی از کودکان معلول نگه دارند. مددکار اجتماعی شما قادر خواهد بود به شما بگوید که در منطقه شما چه اتفاقی می افتد. لازم نیست که فرزند خود را ثبت نام کنید و اگر ثبت نام نکنید، به معنی این نیست که خدماتی دریافت نخواهید کرد. با این وجود، ثبت نام می تواند به مقامات مسئول محلی و سازمان های دیگر کمک کند تا میزان و ترکیب صحیحی از خدمات را برای منطقه شما برنامه ریزی کرده و می تواند برای اطلاعات رسانی به شما در مورد میزان حمایت و خدمات استفاده شود.

## اگر ناراضی هستید

اگر از روشی که ارزیابی انجام شده، نتیجه یک ارزیابی و یا مقداری که از شما مطالبه شده ناراضی هستید، می توانید شکایت کنید. همه سازمان های مسئول محلی بایستی یک روال شکایت داشته باشند. با بخش خدمات اجتماعی/بخش مددکاری اجتماعی/تراست خدمات بهداشتی/درمانی و اجتماعی تماس گرفته و بخواهید با شخصی صحبت کنید که به شکایات رسیدگی می کند. اگر کارتان به جایی نرسید، با سرپرست خدمات کودکان، سرپرست مددکاری اجتماعی در اسکاتلند مکاتبه کرده و یا با عضو شورای محلی خود، نماینده خود در دولت در سطح ملی و بریتانیا تماس بگیرید. اگر هنوز راضی نشده اید، می توانید به مأمور رسیدگی به شکایات مربوطه شکایت کنید.

## مأمور رسیدگی به شکایات خدمات همگانی برای ولز

01656 673279 فکس: 01656 641150 تلفن: 1 Ffordd yr Hen Gae, Pencoed, Bridgend CF35 5LJ  
ایمیل: [enquiries@ombudsman-wales.org](mailto:enquiries@ombudsman-wales.org) وب: <http://www.ombudsman-wales.org>  
<http://www.ombudsman-cymru.org>

## مأمور رسیدگی به شکایات دولت محلی (انگلستان)

در انگلستان سه مأمور رسیدگی به شکایات دولت محلی وجود دارند. هر کدام از آنها به شکایات بخش های مختلف کشور رسیدگی می کنند. برای کسب جزئیات در مورد مأمور در منطقه خودتان، با تلفن: 0845 602 1983 تماس بگیرید.  
وب: <http://www.lgo.org.uk>

## مأمور رسیدگی به شکایات خدمات عمومی اسکاتلند

0870 011 5378 تلفن: Freepost EH641, Edinburgh EH3 0BR  
وب: <http://www.scottishombudsman.org.uk>

## مأمور رسیدگی به شکایات ایرلند شمالی

0800 34 34 24 تلفن: Freepost BEL 1478, Belfast BT1 6BR  
وب: <http://www.ni-ombudsman.org.uk>

## مراقبت موقتی

گاهی اوقات خانواده‌هایی که کودکان معلول و/یا با مشکلات سلامتی دارند از داشتن یک استراحت کوتاه سود می‌برند. استراحت گرفتن از مراقبت برای فرزندان به این معنی نیست که شکست را قبول کرده اید و یا اذعان می‌کنید که برایتان اهمیت ندارد. اگر گهگاه استراحتی نداشته باشید احتمال دارد که به طور کامل خسته شده و یا حتی بیمار شوید. اگر قدری وقت داشته باشید کارهایی را انجام دهید که در حین مراقبت از فرزندان نمی‌توانید انجام دهید، ادامه زندگی آسان‌تر می‌شود. فرزند شما نیز می‌تواند از تغییر در منظره، جدایی از شما، تماس با اشخاص دیگر و تجربه‌های تازه بهره‌مند شود. اگر زمانی قرار بشود که فرزندان را نزد شخص دیگری بگذارید، در صورتیکه گهگاه به چنین چیزی عادت داشته باشند زندگی برای شما آسان‌تر خواهد شد.

بسیاری اشخاص گاه و بیگاه با درخواست کردن برای قبول مسئولیت از اعضاء دیگر خانواده، دوستان و یا همسایه‌ها از مراقبت کردن استراحت می‌گیرند. با این وجود، ممکن است فکر کنید که به ترتیبات رسمی تری نیاز دارید که بستگی به دسترسی به اشخاص دیگر و علاقه مندی آنها به کمک به شما هنگامیکه به کمک نیاز دارید، نداشته باشد. پزشک خانوادگی فرزند شما و یا مددکار اجتماعی ممکن است بتوانند ترتیب مراقبت موقت را بدهند (برای مثال مراقبت رسمی از فرزند شما در حین اینکه استراحت می‌کنید) و یا ممکن است بتوانید ترتیب آنرا به طور خصوصی بدهید و هزینه آنرا بپردازید. انواع مختلف مراقبت موقت وجود دارد. آنچه انتخاب می‌کنید بستگی به نیازهای فرزند شما دارد و به آنچه به طور محلی موجود است.

### **مراقبت در منزل**

شامل خدمات بچه داری می‌شود که شخصی را مامور می‌کند که مراقب فرزند شما باشد و یا «حواسش» به او باشد و برنامه‌های مراقبت که کمک‌های مختلفی را در منزل تأمین می‌کنند که شامل بچه داری می‌شود.

### **مهد کودک به دور از منزل**

شامل پرورشگاه‌ها، گروه‌های بازی، گروه‌های فرصت، مدارس پرورشگاهی و کلاس‌هایی برای کودکان پیش از سن مدرسه رفتن به علاوه مراکز کودکان و خانواده می‌شود. ممکن است شامل کلوب‌های خارج از مدرسه و آخر هفته و در طول تعطیلات مدرسه و برنامه‌های دسترسی به بازی نیز بشوند.

### **استراحت‌های اقامتی**

شامل پانسیون‌ها، واحد‌های خاص در بیمارستان‌ها و آسایشگاه‌ها می‌شود.

### **برنامه‌های پیوند خانوادگی**

زمانیکه فرزند شما بطور مرتب و یا گهگاه نزد خانواده دیگری اقامت می‌کند.

### **تعطیلات**

شامل مراکزی برای اشخاص معلول و/یا با مشکلات سلامتی می‌شود و تسهیلاتی که کودکان در آنها احساس آسایش می‌کنند.

فرزند شما همان حقوقی را در قبال خدمات بهداشتی دارد که دیگران دارند. یک پزشک خانوادگی و یا متخصص بیمارستانی نه تنها می تواند مداوا، بلکه اطلاعات، توصیه و حمایت نیز فراهم کند. همچنین می تواند فرزند شما را به خدمات پزشکی، پرستاری و غیره گوناگونی ارجاع کنند.

این خدمات می تواند شامل موارد زیر شود:

- یک پرستار کودکان کامیونیتی – برای کمک در وظایف عملی که در پرستاری از یک کودک در خانه لازم است برای مثال عوض کردن پانسمان، تزریقات؛
- یک ویزیور بهداشتی/درمانی – برای توصیه روش های عملی برای از عهده مراقبت برآمدن برای فرزندان و اطلاعات و ارائه توصیه در مورد مشکلات روزمره؛
- یک متخصص کار درمانی – برای حمایت از شما در کمک به فرزندان در انجام وظایف روزمره از قبیل پوشیدن لباس، شستشو و رفتن به مدرسه. همچنین می توانند به شما توصیه کنند و گاهی اوقات ترتیبی می دهند تا کمک ها، وسایل و سازگاری منزل تان در اختیار شما قرار گیرد تا زندگی آسان تر شود و استقلال و تحرک فرزندان تر غیب شود؛
- متخصص تن درمانی – برای ارائه مداوا و توصیه برای کمک در فرو نشاندن درد و افزایش تحرک. همچنین می توانند به شما توصیه ارائه کنند، برای مثال در مورد بلند کردن صحیح فرزندان؛
- یک پرستار روان شناسی کامیونیتی – برای ارائه توصیه در صورتیکه فرزند شما مشکلات بهداشت روانی دارد و بعضی اوقات ارائه دارو به یک کودک؛
- دندانپزشک کامیونیتی و یا پرستار دندان پزشکی؛
- یک متخصص گفتار درمانی – برای کمک به کودکانی که اختلال های گفتاری، زبانی و یا برقراری ارتباط دارند؛
- یک مشاور نگره داشتن ادرار – برای ارائه توصیه و کمک عملی به شما در صورتیکه فرزندان قادر به نگره داشتن ادرار نیست.
- یک مرکز ویا واحد رشد و توسعه کودک – برای ارزیابی نیازهای رشدی فرزند شما و در صورت لزوم ترتیب درمان ویا خدمات را دادن؛
- یک کالسهک ویا صندلی چرخ دار؛
- پوشک بچه ویا کمک های نگره داشتن ادرار – اگر فرزند شما در نتیجه معلولیت نمی تواند ادرار را نگره دارد.

اگر برای خدمات بهداشتی/درمانی دیگر به ارجاع از پزشک خانوادگی فرزندان ویا متخصص بیمارستان دارید، سعی کنید صبور ولی مصر باشید. همین کمک اضافی می تواند تأثیرگذار باشد. اگر احساس می کنید کارتان جلو نمی رود ویا پزشک خانوادگی شما در مقابل نیازهای شما دلسوزی نشان نمی دهد، می توانید به فکر عوض کردن پزشک خانوادگی بیفتید.

### اگر ناراضی هستید

اگر هنوز ناراضی هستید بایستی بطور کتبی یک شکایت رسمی را به سرویسی که با آن مشکلاتی دارید تسلیم کنید. اگر مشکل هنوز حل نشده، بایستی با مرکز توصیه محلی از قبیل اداره کل توصیه به شهروندان (Citizen's Advice Bureau) صحبت کنید که بایستی بتوانند در مورد مرحله بعدی به شما کمک کنند. نهایتاً، یک مأمور مستقل رسیدگی به شکایات وجود دارد که می تواند دعوی شما را مرور کند. اگر در ولز، اسکاتلند ویا ایرلند شمالی زندگی می کنید با [مأمور رسیدگی به شکایاتی تماس بگیرید](#) [که قبلاً تشریح شد](#). برای انگلستان جزئیات تماس به شرح زیر است:

### مأمور رسیدگی به شکایات پارلمانی و خدمات بهداشتی/درمانی (انگلستان)

Millbank Tower, Millbank, London SW1P 4QP تلفن: 0845 015 4033 وب: <http://www.ombudsman.org.uk>

### اختلال های کمیاب

تخمین زده شده که در بریتانیا تا حد چهار میلیون کودک و بزرگسال مبتلا به اختلال های کمیاب هستند. برای بسیاری والدین، دریافت تشخیص برای یک بیماری کمیاب ممکن است تجربه منزوی و نگران کننده ای باشد.

والدینی که فرزندشان یک اختلال کمیاب دارد ممکن است فوراً اطلاعاتی در مورد بیماری، مداوا و یا پیش شناخت بیماری دریافت نکنند. ممکن است اولین باری باشد که پزشک فرزند شما با چنین بیماری خاصی مواجه شده باشد. گاهی اوقات به خانواده ها گفته می شود که آنها تنها کسانی هستند که مبتلا به این اختلال خاص شده اند. بسیاری خانواده ها وقت زیادی را صرف جستجو برای اطلاعات می کنند - ممکن است برای پیدا کردن اطلاعات بیشتر در اینترنت جستجو کنند. با این وجود بعضی اوقات اطلاعات در اینترنت ممکن است مربوط، مفید و یا دقیق نباشد. به خاطر داشته باشید اگر فرزند شما یک اختلال کمیاب دارد، کمک در دسترس است. **Contact a Family** می تواند اطلاعاتی در مورد بیماری فراهم کرده و می تواند خانواده ها را در تماس با اشخاص دیگری که فرزندشان همان بیماری را دارد قرار دهد. مبادله تجربیات و اطلاعات با والدین دیگر می تواند بسیار پرارزش باشد.

مراقبت از کودکی که اختلال کمیاب دارد می تواند بعضی اوقات در برگیرنده مشکلات اضافی باشد که خانواده هایی که تحت تأثیر بیماری های عادی تر قرار گرفته اند با آنها مواجه نباشد. بسیاری والدین گزارش می کنند که متخصصینی که با آنها مواجه شده اند در مورد اختلال فرزندشان چیزی نشنیده اند و یا آنرا درک نمی کنند. بسیاری از خانواده ها مدت زمان قابل توجهی را صرف تشریح اختلال کمیاب و تأثیر آن بر روی فرزندشان به پزشک ها، دندانپزشک ها، متخصصین کاردرمانی و متخصصین متعدد دیگری می کنند که با آنها تماس پیدا کرده اند. علاوه بر این، دریافت خدمات و مزایا می تواند بسیار بیشتر طول بکشد چون سازمان ها از بیماری و تأثیر آن بر روی کودک آگاهی ندارند. با این وجود، تعداد زیادی گروه های حمایتی برای بیماری های کمیاب برای کمک به والدین وجود دارد و آنها می تواند به شما توصیه کنند که بهترین راه دریافت کمک برای فرزندتان کدام است. برای اطلاعات بیشتر با خط کمکی مجانی **Contact a Family** تماس بگیرید.

**Contact a Family** یک سرویس توسعه دارد که به والدین کمک می کند برای خانواده هایی که تحت تأثیر اختلال های کمیاب قرار گرفته اند گروه های حمایتی تشکیل دهند. بنابراین اگر فکر می کنید یک گروه حمایت در رابطه با بیماری فرزند شما وجود ندارد و علاقمند هستید که یک گروه را شروع کنید، با آنها تماس بگیرید.

## برقراری رابطه

بسیاری از والدین به ما می گویند که می خواهند با خانواده های دیگری صحبت کنند که فرزندان با معلولیت و یا وضعیت سلامتی مشابه با فرزندشان دارند. اگر این چیزی است که شما به آن علاقمند هستید، گروه حمایتی برای بیماری کودک شما ممکن است بتواند شما را مرتبط کند. اگر گروهی وجود نداشته باشد، با خط کمکی ما تماس بگیرید - مشاورین والدین ممکن است بتوانند شما را با والدین دیگر به صورت رو در رو پیوند دهند.

اگر به اینترنت دسترسی دارید، همچنین می توانید از طریق وب سایت برقراری ارتباط **Contact a Family** ارتباط برقرار کنید.

<http://www.makingcontact.org/>

این وب سایت روش مطمئنی برای برقراری رابطه با خانواده هایی است که تحت تأثیر یک بیماری خاص قرار گرفته اند علیرغم جایی که زندگی می کنند. می توانید به طور مجانی ثبت نام کنید و هر چقدر اطلاعاتی که می خواهید در مورد خودتان بدهید.

لطفاً توجه داشته باشید که در حال حاضر این سرویس تنها به متن انگلیسی موجود است. برای اطلاعات بیشتر در مورد اینکه این سرویس چطور کار می کند و چطور می توانید ثبت نام کنید در صورتیکه دسترسی به اینترنت ندارید، لطفاً با خط کمکی تماس بگیرید.

## مراقبت از کودک

مراقبت از کودک نقش مهمی را در زندگی خانوادگی ایفا می کند. اگر می توانید کار کنید، تحصیل کنید و یا کاری برای خودتان انجام دهید ممکن است به آن نیاز داشته باشید. خانواده هایی که کودکان معلول دارند اغلب به این نتیجه می رسند که دسترسی و رسیدن به مراقبت از کودک محدود می باشد. بعضی خانواده ها از مراقبت از کودک غیررسمی استفاده می کنند، از قبیل اعضاء دیگر خانواده، دوستان و یا همسایگان. گهگاه ممکن است به این نتیجه برسید که به ترتیبی نیاز دارید که بیشتر رسمی باشد و ممکن است نیاز به استفاده از بیش از یک سرویس مراقبت از کودک داشته باشید. بعضی مناطق محلی خدمات خاصی برای خانواده های کودکان معلول دارند. مناطق دیگر ممکن است پروژه هایی داشته باشند که از دستیابی به خدمات عادی مراقبت از کودکان برای کودکانی که نیازهای اضافی دارند پشتیبانی می کنند. مقدمات برای سالهای اولیه زندگی در انگلستان توسط OFSTED، در اسکاتلند توسط بازرسی آموزشی ملکه، در ایرلند شمالی توسط بخش آموزش و در ولز توسط ESTYN ثبت و نظارت می شود.

## مراقبت کودکان

مراقبت کودکان فرصت های مراقبت، بازی و آموزش تمام وقت و نیمه وقت برای کودکان عرضه می کنند که معمولاً در خانه خود مراقب کودک است. مراقبت کودکان شغل آزاد داشته و ممکن است در ساعاتی که کار می کنند انعطاف پذیر باشند و مراقبت صبح زود، شبانه و آخر هفته عرضه کنند.

## پرورشگاه ها

پرورشگاه ها عمدتاً برای کودکان زیر 5 سال است تا در محیط گروهی بازی کنند و آموزش ببینند و محل های تمام و نیمه وقت عرضه می کنند. بعضی پرورشگاه ها مراقبت از کودکان بزرگتر را قبل و بعد از مدرسه و در حین تعطیلات مدرسه فراهم می کنند.

## مراقبت از کودکان در خارج مدرسه

مراقبت از کودکان در خارج مدرسه (اغلب کلوب های بچه ها و یا کلوب های خارج مدرسه خوانده می شوند) برای کودکان قبل از مدرسه، بعد از مدرسه و/یا در طول تعطیلات مدرسه. معمولاً در داخل محل مدرسه و یا در نزدیکی آن قرار دارند.

## قبل از سن مدرسه رفتن

قبل از سن مدرسه رفتن (گاهی گروه های بازی خوانده می شوند) مراقبت نیمه وقت و آموزش برای کودکان معمولاً بین سن 2½ و 5 سالگی عرضه می کنند. برنامه های روزانه در حدود دو ساعت طول می کشند ولی برخی برای مدت های طولانی تر نیز موجود می باشند.

## برنامه بازی در تعطیلات

برنامه های بازی در تعطیلات در حین تعطیلات مدارس برای کودکان سن مدرسه رفتن موجود می باشند تا محیطی امن و فعال برای بازی و شادمانی کودکان فراهم شود. بعضی مراقبت نیمه وقت و یا تمام وقت عرضه می کنند.

## دایه

مراقبت توسط دایه ها برای کودکان یک خانواده خاص به صورت سرخانه و یا روزانه موجود است. در حال حاضر دایه ها نیازی به ثبت کردن ندارند.

خدمات دیگری برای کودکان و خانواده ها وجود دارد - برای مثال، گروه های والدین/مراقبت دهنده و کودک نوپا، مراکز خانواده، کتابخانه های اسباب بازی و زمین های بازی پرماجرا. ویزیتور بهداشتی/درمانی محلی و/یا مددکار اجتماعی شما ممکن است از خدمات مناسب دیگری باخبر باشند. همچنین ارزش آن را دارد که از والدین دیگر در گروه های حمایتی بپرسید که از چه خدمات مراقبت از کودکی استفاده می کنند.

انتخاب سرویس مراقبت از کودک مناسب برای شما و فرزندتان اهمیت دارد. لازم است مطمئن باشید که فرزند شما امن، مطمئن و خوشحال است. بایستی با مسئولان محلی مشورت کنید که کدام خدمات مراقبت از کودک نیاز به ثبت و بازرسی سالانه دارند.

اطلاعات مشروح تر در مورد گزینش ها و قابلیت دسترسی به مراقبت از کودک را می توانید از سرویس اطلاعاتی مراقبت از کودک محلی خود کسب کنید. اگر در ولز، انگلستان و یا اسکاتلند زندگی می کنید، سرویس تلفن مجانی پیوند با مراقبت از کودک (Childcare Link) شما را در تماس با سرویس اطلاعات محلی قرار می دهد: 08000 96 02 96 وب: <http://www.childcarelink.gov.uk> اگر در ایرلند شمالی زندگی می کنید، برای اطلاعات بیشتر با تراست بهداشتی/درمانی و خدمات اجتماعی کامیونیتی محلی خود تماس بگیرید.

## آموزش

به عنوان پدر/مادر کودکی که نیازهای آموزشی خاص دارد، آموزش ممکن است یکی از نگرانی های اصلی شما باشد. والدین طبیعتاً در مورد آموزش نگرانی و دلواپسی هایی دارند، از جمله اینکه آیا مدارس ویژه و یا آموزش عادی بهترین گزینش هستند.

Special Educational Needs (SEN) and Disability Act 2001 (قانون نیازهای آموزشی ویژه (SEN) و معلولیت (2001) تغییراتی در آموزش برای کودکانی که SEN دارند را در انگلستان و ولز وضع می کند. همچنین دسترسی به آموزش را در حوزه مسئولیت Disability Discrimination Act (قانون تبعیض برای معلولیت) فراهم می کند که تبعیض بر علیه شاگردها، دانش آموزان و شاگردهای بزرگسال را برای تأمین کننده های آموزشی غیرقانونی می کند. Special Educational Needs and Disability (Northern Ireland) Order 2005 (حکم نیازهای آموزشی ویژه و معلولیت (ایرلند شمالی) (2005) برای اولین بار قانون SEN را برای مدارس و بخش های آموزش اضافی و عالی تقویت می کند.

## آموزش در انگلستان، ولز و ایرلند شمالی

اگر فرزند شما نیازهای آموزشی ویژه (SEN) دارد، ممکن است به کمک و حمایت اضافی برای بهره مندی کامل از سیستم آموزشی نیاز داشته باشد. برای کسانی که نیازهای آموزشی ویژه دارند که می توان از طریق برنامه های سال های اولیه و منابع خود مدرسه برآورده کرد، سازمان مسئول آموزش محلی (LEA) ویا کتابخانه و انجمن آموزش در ایرلند شمالی ممکن است یک ارزیابی انجام دهند که به تصمیم گیری که آیا نیاز به اقدام بیشتری است کمک می کند. مسئولان مربوطه بایستی یک ارزیابی را تحت رسیدگی قرار دهند مگر اینکه فکر می کنند لازم نبوده ویا اگر فرزند شما در 6 ماه گذشته یک ارزیابی داشته است. در نتیجه این ارزیابی ممکن است یک سند صادر شود که اظهاریه نیازهای آموزشی ویژه (Statement of Special Educational Needs) خوانده می شود که مشخص می کند چنین نیازهایی چگونه بایستی برآورده شوند. تمام جریان، از بررسی نیاز به یک ارزیابی تا تأمین اظهاریه نهایی بایستی بیش از 26 هفته طول بکشد. در ایرلند شمالی، مقیاس زمانی 18 هفته است.

انگلستان و ولز هرکدام مجموعه قوانین خود را برای نیازهای آموزشی ویژه دارند، همانگونه که ایرلند شمالی دارد که توسط قانون جداگانه ای اداره می شود.

## اظهاریه ها در انگلستان و ولز

مراحل ارزیابی زیر در مجموعه قوانین نیازهای آموزشی ویژه مربوطه وضع شده اند که اصول اساسی را برای شناسایی و ارزیابی SEN تشریح می کنند.

## ارزیابی های آموزشی برای کودکان زیر 2 سال

اگر فرزند شما یک بیماری خاص ویا مشکل سلامتی حادی دارد که از اوایل زندگی موجب نگرانی شده است، ممکن است برای ارزیابی به LEA ارجاع شود. نیازی نیست که این ارزیابی روال قانونی را دنبال کند که به کودکان بالای 2 سال مربوط می شود.

## ارزیابی های آموزشی برای کودکان زیر سن اجباری مدرسه رفتن و بالای 2 سال

- **عملکرد اوایل زندگی - زمانی اتفاق می افتد که احساس می شود کودک به حمایتی علاوه بر آن که به عنوان بخشی از برنامه عادی عرضه می شود نیاز دارد.** این عملکرد مداخله هایی خواهد بود که توسط SENCO (هماهنگ کننده نیازهای آموزشی ویژه) و آموزگار کودک با مشاورت با والدین کودک به توافق می رسند.
- **عملکرد اوایل زندگی پلاس -** این مرحله موقعی است که برای خدمات حمایت خارجی ویا توصیه بیشتر از طرف متخصصین برای کمک در رشد کودک درخواست می شود.
- **تقاضا برای یک ارزیابی قانونی -** برای بعضی کودکان مرحله ای که در فوق ذکر شد برای برآوردن نیازهای اضافی آنها کافی نیست. در این مرحله می توان برای یک ارزیابی قانونی درخواست کرد. این درخواست را می توان به عنوان یک پدر/مادر تسلیم کرد ویا می تواند از طرف متخصصینی باشد که با فرزند شما در تماس هستند.

## ارزیابی های آموزشی برای کودکانی که به مدرسه می روند

نیازهای آموزشی ویژه بعضی کودکان قبل از مدرسه رفتن شناسایی می شود - برای بقیه به این صورت خواهد بود. این مراحل مشابه با کودکی است در وضعیت اوایل زندگی است.

- **عملکرد مدرسه -** این زمانی است که یک آموزگار ویا SENCO، کودکی که SEN دارد را شناسایی می کند که نیاز به حمایت اضافی ویا متفاوت با آنچه در برنامه عادی ارائه شده دارد.

- **عملکرد مدرسه پلاس -** این عملکرد موجب درخواست برای کمک از خدمات خارجی و یا کمک تخصصی برای برآوری نیازهای کودک می شود.

- **درخواست برای ارزیابی قانونی -** زمانی که احساس می شود کودک نیاز های عمده ای دارد که با به کارگیری اقدامات در مراحل قبل برآورده نمی شوند، مدرسه ممکن است برای یک ارزیابی قانونی از کودک درخواست کند. دوباره والدین نیز حق دارند برای ارزیابی قانونی از فرزندشان درخواست کنند.

LEAها بایستی والدین را باخیر کند علیرغم اینکه تصمیم به ارزیابی گرفته باشند. سازمان مسئول آموزش محلی بایستی 29 روز قبل از اینکه ارزیابی شروع شود شما را باخیر کند. این مدت زمان برای اینستکه والدین اطلاعات و عقایدی را مطرح کنند که به عنوان بخشی از ارزیابی گنجانده شود. ارزیابی معمولاً شامل گزارش هایی از طرف مدرسه، یک روان شناس آموزشی، یک پزشک و یا متخصص بهداشتی/درمانی و والدین می شود.

Contact a Family دو بروشور را چاپ می کند  
"Special Educational Needs - Wales" and "Special Educational Needs - England" ("نیازهای آموزشی ویژه - انگلستان و نیازهای آموزشی ویژه - ولز") (به زبان ولز نیز موجود است) به اضافه  
**Disability and Education Pack for England** (پسته معلولیت و آموزش برای انگلستان) که می توان بطور مجانی از خط کمی سفارش داد و یا از وب سایت ما داون لود کرد.

اگر والدین از اظهاریه کودک راضی نیستید و نمی تواند مشکل را با LEA حل و فصل کنند، آنوقت ممکن است بخواهند استیناف بجویند. دادگاه نیازهای آموزشی ویژه و معلولیت (SENDIST) دو بروشور را به عناوین زیر تهیه می کند:  
'Special Educational Needs - How to Appeal' ("نیازهای آموزشی ویژه - چگونه استیناف بجوید") و  
'Disability Discrimination in Schools - How to make a Claim' ("تبعیض به خاطر معلولیت در مدرسه - چگونه یک دعوی تسلیم کنید")، به علاوه یک ویدئو با عنوان 'Right to be Heard' ("حق رسیدگی"). دادگاه نیازهای آموزشی ویژه برای ولز (SENTW) نیز نسخه هایی از این دو بروشور را تهیه می کند که به مقررات ولز مربوط می شوند.

SENDIST, Procession House, 55 Ludgate Hill, London EC4M 7SW تلفن: 0870 241 2555 تلفن خط کمی SEN: 0870 606 5750 ایمیل خط کمی تبعیض: [tribunalqueries@sendist.gsi.gov.uk](mailto:tribunalqueries@sendist.gsi.gov.uk) وب: <http://www.sendist.gov.uk>

SENTW, Unit 32, Ddole Road Enterprise Park, Llandrindod Wells LD1 6PF تلفن: 01597 829800 ایمیل خط کمی: [tribunalqueries@sendist.gsi.gov.uk](mailto:tribunalqueries@sendist.gsi.gov.uk) وب: <http://www.sentw.gov.uk>

بسیاری سازمان ها برای کمک به والدین در رفع مشکلاتی که با آموزش فرزندشان دارند تشکیل شده اند. لطفاً برای جزییات بیشتر با خط کمی تماس بگیرید.

بسیاری سازمان های مسئول آموزش محلی در انگلستان یک طرح همکاری با والدین دارند، برای جزییات با LEA و یا خط کمی Contact a Family تماس بگیرید. در ولز، هر شهرستان یک طرح مشابه دارد که توسط یک سازمان داوطلبانه مستقل عرضه می شود. با LEA و یا اداره Contact a Family در ولز تماس بگیرید. (به اطلاعات بیشتر در مورد Contact a Family رجوع شود)

### ترک مدرسه

در انگلستان و ولز، در طول سال 9 (و یا هنگامیکه فرزند شما 14 ساله است) مرور سالانه اظهاریه بایستی شامل تدوین یک برنامه انتقالی (Transition Plan) برای آمادگی برای آموزش بعد از 16 باشد. اگر در انگلستان زندگی می کنید، این مرور بایستی شامل Connexions Service باشد که برای اشخاص جوان در گذار به زندگی بزرگسالی راهنمایی ارائه می کند. اگر در ولز زندگی می کنید، لازم است که Careers Wales درگیر شود.

قابل درک است که بسیاری از والدین در مورد آینده فرزندشان بعد از ترک سیستم آموزشی تمام وقت نگران باشند.

با این وجود کالج های زیادی برای آموزش عالی وجود دارند که قادر به پذیرش دانش آموزان معلول در دروس عادی خود هستند. همچنین دروس ویژه ای وجود دارند که هدفشان ایجاد سهولت در انتقال از مدرسه به آموزش عالی و یا استخدام می باشد. بعضی دروس بر روی کمک به اشخاص جوان به سوی زندگی مستقل تمرکز می کنند که شامل کارآموزی در مدیریت خانه، روابط شخصی و استفاده از اوقات فراغت می شوند.

برنامه انتقال بایستی شامل مرور جامع بر نیازهای اشخاص جوان باشد در حین اینکه به بلوغ نزدیک می شوند. این موضوع بایستی از نیازهای آموزشی و کارآموزی فراتر رود. والدین، اشخاص جوان، حامیان آنها و نمونه جامعی از کادر حرفه ای

بایستی در این روال شرکت کنند. برنامه انتقال بایستی به طور سالانه مرور شود. **Contact a Family** بروشوری را تهیه کرده که **'Transition in England and Wales' ("انتقال در انگلستان و ولز")** خوانده می شود.

## آموزش در اسکاتلند

سیستم آموزشی در اسکاتلند در حال حاضر تغییرات مهمی را تجربه می کند. سیستم کنونی نیازهای آموزشی ویژه جای خود را به **Education (Additional Support for Learning) (Scotland) Act 2004** (قانون آموزش جدید (حمایت اضافی برای یادگیری) (اسکاتلند) 2004)، خواهد داد که قرار است در 14 نوامبر 2005 قابل اجرا شود.

قانون جدید مفهوم گسترده تر نیازهای حمایت اضافی را معرفی کرده و حق کمک اضافی را به دانش آموزان بیشتری تمدید می کند. سازمان های مسئول آموزشی وظیفه تازه ای برای شناسایی و حمایت از همه کودکانی دارند که از کمک اضافی در آموختنشان سود می برند. این موضوع می تواند به دلیل هر نوع معلولیت بوده و یا اگر مشکلات اجتماعی، احساسی و یا رفتاری دارند، استعداد های خاصی دارند، انگلیسی زبان دومشان است، تحت زورگویی قرار گرفته اند و یا از دست دادن نزدیکان را تجربه کرده اند.

شاگردانی که نیازهای دیرپا، پیچیده و یا چندگانه دارند و به خدماتی نیاز دارند که سازمان مسئول آموزشی نمی تواند بدون کمک دیگران فراهم کند، از قبیل خدمات درمانی، برای برنامه حمایت هماهنگ شده (CSP) واجد شرایط خواهند بود. منظور از برنامه حمایت هماهنگ شده اطمینان از هماهنگی بهتر خدمات آموزشی، بهداشتی/درمانی و مددکاری اجتماعی است. والدین قادر خواهند بود نارضایتی های خود در مورد برنامه های حمایت هماهنگ شده را در یک سیستم دادگاهی جدید اقامه کنند.

یک دوره انتقالی به سیستم جدید برای کودکان و اشخاص جوانی وجود خواهد داشت که درست قبل از شروع قانون جدید یک پرونده احتیاجات (Record of Needs) دارند. سازمان مسئول آموزش تا 2 سال فرصت خواهد داشت که پس از ارزیابی تصمیم بگیرد که آیا کودکانی که سابقه احتیاجات داشته اند به برنامه حمایت هماهنگ شده نیاز دارند. در طول این مدت، میزان حمایت کنونی حفظ خواهد شد. هنگامیکه تصمیم گرفته شد نیاز به یک برنامه حمایت هماهنگ شده وجود ندارد، قانون جدید تضمین می کند که مواد کنونی برای حداقل 2 سال دیگر حفظ شود. برای بعضی کودکان و اشخاص جوانی که سابقه احتیاجات داشته اند، به این معنی است که میزان حمایتی که در سیستم کنونی دریافت می کنند تا 4 سال از تاریخ اعتبار قانون حفظ خواهد شد.

قانون جدید از تاریخ 14 نوامبر 2005 اعتبار پیدا می کند. تا آن زمان ترتیبات کنونی به اعتبار قانونی باقی می ماند.

اطلاعات بیشتر را از این منبع کسب کنید:

**Enquire, The Scottish Advice Service for Additional Support for Learning**

تلفن: 0845 123 23 03 وب: <http://www.enquire.org.uk>

و یا از **Contact a Family Scotland** (به اطلاعات بیشتر در مورد **Contact a Family** رجوع شود)

## مزایا

سیستم مزایا کاملاً پیچیده است. بسیاری اشخاص از این نکته آگاهی ندارند که مشمول دعوی کردن هستند. همه فرم های دعوی را می توان از خط پرسش در مورد مزایا به شماره 0800 88 22 00 کسب کرد.

اگر سوال دیگری دارید، با این سازمان ها تماس بگیرید:

- خط کمکی Contact a Family: 0808 808 3555

- یک دفتر توصیه شهروندان (به تماس های مفید رجوع شود)

- این سازمان ها می توانند در مورد مزایا توصیه هایی ارائه کنند تا تضمین شود که چیزی را از دست نمی دهید و همچنین می توانند به شما کمک کنند فرم های دعوی را پر کنید. بخش خدمات اجتماعی محلی، تر است بهداشتی/درمانی و خدمات اجتماعی و یا بخش مدد کاری اجتماعی شما ممکن است یک مشاور حقوق رفاه/مشاور مزایا نیز داشته باشند که می تواند به شما کمک کند.

اگر مطمئن نیستید که آیا مشمول مزایا هستید، با این وجود یک فرم دعوی را کامل کنید چون دریافت بسیاری از مزایای عقب افتاده مشکل است.

## مقرری زندگی با معلولیت

مقرری زندگی با معلولیت (DLA) مزیت عمده برای کودکان معلول می باشد. این مقرری از دو بخش تشکیل شده است:

- بخش مراقبت برای کودکانی که به توجه و یا مراقبت اضافی نیاز دارند. این مقرری بستگی به میزان کمکی که کودک نیاز دارد به سه نرخ مختلف پرداخت می شود؛

- بخش تحرک برای کودکانی که برای جا به جا شدن نیاز به کمک دارند. این مقرری بستگی به ماهیت مشکل تحرکی به دو نرخ مختلف قابل پرداخت است.

فرزند شما ممکن است برای یکی و یا هر دوی این بخش ها واجد شرایط باشد. اگر فرزند شما بخش مراقبت را به نرخ متوسط و یا بالاتر دریافت کند، ممکن است که شما برای مقرری مراقبت دهنده (CA) نیز برای مراقبت از فرزندان واجد شرایط باشید.

برای کودکان فرمی برای ادعا کردن برای DLA وجود دارد که DLA1 Child خوانده می شود. استفاده از این فرم برای والدین آسان تر است، پس مطمئن شوید که فرم صحیح برای پر کردن به شما داده شده باشد. هنگامیکه برای مزایا برای خودتان و یا فرزندان دعوی می کنید، بسیار اهمیت دارد که تا آنجایی که می توانید اطلاعات بیشتری را در فرم وارد کنید. هرگونه اطلاعاتی که از سوی پزشک شما تأمین شده باشد می تواند در دعوی شما کمک کند. اگر مطمئن نیستید که فرم را چگونه پر کنید، از دفتر توصیه شهروندان و یا خط کمکی Contact a Family توصیه بجویید.

## اعتبارهای مالیاتی

اعتبار مالیاتی کودکان برای خانواده هایی است که حداقل یک فرزند دارند. این اعتبار از یک عامل اساسی خانوادگی (اگر حداقل یک فرزند زیر سن 1 سال داشته باشید به نرخ بالاتر پرداخت می شود)، مقادیر برای هر کودک و مقادیر اضافی برای کودکانی که DLA دریافت می کنند تشکیل شده است.

اعتبار مالیاتی اشتغال (WTC) ممکن است در صورتی قابل پرداخت باشد که یک فرزند داشته باشید (زیر 16 سال و یا زیر 19 سال و در سیستم آموزشی تمام وقت) و شما (و یا همسر شما اگر وجود داشته باشد) برای حداقل 16 ساعت در هفته کار کنید. WTC همچنین برای اشخاص کم درآمد بدون فرزند نیز موجود است. اشخاص معلول که حداقل 16 ساعت در هفته کار می کنند، اشخاص بالای 50 سال که اخیراً بعد از مدتی دریافت مزایا به سر کار بازگشتند و اشخاص بالای 25 سال که حداقل 30 ساعت در هفته کار می کنند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد اعتبارهای مالیاتی، به برگه اطلاعاتی ما "The Tax Credits Guide" ("راهنمای اعتبارهای مالیاتی") رجوع شود (این راهنما در حال حاضر به زبان های انگلیسی، عربی، فارسی، ماندرین و سومالیایی موجود است) و یا با خط کمکی Contact a Family تماس بگیرید. متناوباً می توانید با دفتر پرسش مالیاتی محلی خود تماس بگیرید.

## مزایا و منابع کمک مالی دیگر

ممکن است بتوانید مزایای اضافی زیر را دریافت کنید:

- حمایت مالی مزیتی است که سنجش استطاعت مالی شده تا به اشخاص و خانواده های کم درآمد و با پس انداز زیر 8,000 پوند کمک کند.

- مزایای مسکن (تخفیف در اجاره در ایرلند شمالی) برای کسانی است که اجاره می پردازند و کم درآمد هستند؛

- **مزایای مالیات شورای شهر (تخفیف در اجاره در ایرلند شمالی)** برای کسانی است که مشمول مالیات شورای شهر بوده و کم درآمد هستند؛
- **کاهش در مالیات شورای شهر به خاطر معلولیت** اگر به خاطر معلولیت فرزندان به فضای اضافی در منزلتان نیاز دارید.

همچنین ممکن است مشمول کمک مالی از منابع دیگری نیز باشید، برای مثال:

- **کمک هزینه مراقبت کامیونیتی از منابع مالی اجتماعی** اگر حمایت مالی دریافت می کنید و مزایای هفتگی شما به میزانی نیست که برای پرداخت چیزهایی که نیاز دارید استطاعت مالی داشته باشید از قبیل رختخواب و ملافه، لباس، رختشویی، اقلام ایمنی ویا کرایه اتوبوس برای بازدید از یک کودک در بیمارستان؛
- **کمک هزینه از منابع مالی خانواده.** این کمک هزینه ممکن است برای اقلام خاص پرداخت شود تا به کاهش فشار در مراقبت روزمره از یک کودک زیر 16 سال که معلولیت شدید ویا بیماری جدی دارد کمک کند. برای مثال، وسایل رختشویی، مخارج ترابری (شامل کمک در تعلیم رانندگی برای شما)، لباس و تعطیلات. برای اطلاعات بیشتر، با Family Fund تماس بگیرید، تلفن: 0845 13045 42 ایمیل: [info@familyfund.org.uk](mailto:info@familyfund.org.uk)

برای اطلاعات بیشتر در مورد حمایت مالی، **Contact a Family** یک برگه اطلاعاتی را با عنوان **"Benefits, Tax Credits and other financial assistance"** ("مزایا، اعتبارهای مالیاتی و کمک های مالی دیگر") تهیه کرده است.

*لطفاً توجه داشته باشید که مقرراتی وجود دارد که جلوی ادعا کردن برای مزایای خاصی را از اشخاصی که حق زندگی دائم در بریتانیا را ندارند می گیرد. ادعا کردن برای مزایا در چنین شرایطی ممکن است بر روی حق شما در باقی ماندن در بریتانیا تأثیر بگذارد. یعنی اینکه بسیاری اشخاص که تنها حق دارند بطور موقت در بریتانیا اقامت کنند، از قبیل بسیاری دانش آموزان و بازدیدکننده ها، نمی توانند اصلاً برای این مزایا ادعا کنند، حتی اگر یک فرزند معلول داشته باشند.*

اگر مطمئن نیستید که آیا حق دارید که بطور دائم در بریتانیا زندگی کنید، قبل از اینکه هرگونه ادعایی بکنید با خط کمکی **Contact a Family** به شماره 0808 808 3555 تماس بگیرید.

## بازی، تفریح و سرگرمی

همه کودکان به فرصت هایی برای بازی کردن نیاز دارند. بعضی اوقات فرصت های بازی براساس کامیونیتی برای کودکان معلول بیشتر محدود می باشند. با این وجود، این وضعیت کم کم در حال بهبود است و بسیاری از سازمان ها و اشخاص به شدت فعالیت می کنند تا اطمینان حاصل شود که فرصت های بیشتری به وجود آیند. این موضوع اهمیت دارد، چون بازی نقش بسیار مهمی در رشد همه کودکان، علیرغم معلولیتشان ایفا می کند.

اگر فرزندی دارید که یک معلولیت ویا وضعیت جسمی دارد، لازم است در مورد نوع فرصت های بازی که فرزندان شما ممکن است به آنها علاقمند باشد فکر کنید. عامل دیگری که بایستی در نظر داشت اینست که آیا فعالیتی که می خواهید به آن دسترسی پیدا

کنید فرصتی به خواهر/برادرها هم می دهد که در آن شرکت کنند. اکنون تعداد فزاینده ای از سازمانها، بازی ادغام شده را عرضه می کنند که تمام خانواده می توانند در آن شرکت کنند.

پارک های عمومی ملی و تسهیلاتی که در آنجا می توان برای همه کودکان پیدا کرد را دست کم نگیرید. بسیاری از پارک ها شروع کرده اند از کمک هزینه های احیا بهره مند شوند و در نتیجه آن در حال توسعه محل های بازی باضافه فعالیت های بازی و تفریحی دیگر می باشند که بیشتر قابل دسترسی اند، بخصوص در طول مدت تعطیلات مدرسه.

مدارس اغلب در طول مدت تعطیلات برنامه های بازی اجرا می کنند و منابع بالقوه خوبی برای اطلاعات در مورد پروژه های بازی و تفریحاتی دیگر از قبیل کلوب های شنا و فعالیت های ورزشی هستند. به لطف فعالیت های سازمان هایی از قبیل انجمن های بازی محلی و 4Children، اکنون مدارس بیشتر و بیشتری فرصت های بازی بعد از مدرسه را عرضه می کنند.

با این وجود بایستی توجه داشته باشید که ممکن است برای بعضی فعالیت ها هزینه مطالبه شود.

اطلاعات بیشتر در مورد بازی و تفریح در برگه اطلاعاتی **Contact a Family** تحت عنوان **Holidays, Play and leisure** (تعطیلات، بازی و تفریح) از خط کمکی ویا اداره محلی تان موجود است که همچنین می توانند اطلاعات بیشتری در مورد گروه ها و فعالیت ها در منطقه شما را فراهم کنند. این اطلاعات را می توان از منابع ذیل نیز کسب کرد:

- کتابخانه محلی شما
- سرویس تفریح ویا جوانان محلی شما
- مددکار اجتماعی فرزند شما ویا گروه کودکان معلول (Disability Children's Team) محلی
- یک سازمان ملی. (برای جزییات بیشتر با خط کمکی تماس بگیرید)

## اعضای دیگر خانواده

داشتن یک فرزند معلول بر روی همه خانواده تأثیر می گذارد. این شامل برادرها، خواهرها، عمه/خاله ها، عمو/دائی ها و پدر/مادر بزرگ ها می شود. این موضوع اغلب منجر به نیاز بسیاری از اعضای خانواده، نه تنها والدین به اطلاعات و حمایت می شود.

خواهر/برادرهای کودکان معلول اغلب احساس می کنند که به خاطر نیازهای مراقبتی اضافی از برادر ویا خواهرشان، برای نیازهای آنها وقت کافی صرف نمی شود. ممکن است فعالیت های روزمره خانواده محدود شود چون والدین سعی می کنند نیازهای

همه کودکان در خانواده را اداره کنند و این می تواند منجر به فشارهای اضافی در خانه شود. در اینجا ممکن است که دیگر دوستان و خویشاوندان نقش مهمی را ایفا کنند که ممکن است بتوانند برای برادرها و خواهرها قدری وقت ویژه کنار بگذارند و یا آنها را در فعالیت هایی شرکت دهند که در غیر اینصورت از شرکت در آنها محروم می شوند. بسیاری از برادر/خواهرها از پیوستن به یک گروه برادر/خواهرهای محلی بهره مند شده اند. بعضی از مزایا برای برادر/خواهرها شامل ملاقات با اشخاص دیگری که در موقعیت مشابه هستند، تبادل نظر در مورد مقابله با موقعیت های مشکل و تفریح می شود.

"به من کمک کرد بفهمم که تنها من نیستم که یک برادر و یا خواهر معلول دارم."

در حال حاضر اطلاعات مفید زیادی وجود دارد که با توجه به کودکان نوشته شده که شامل دو وب سایت می شود که در آنجا کودکان می توانند با یکدیگر رابطه برقرار کنند. آنها را می توان در <http://www.sibspace.org> و <http://www.thearc.org/siblingsupport> یافت. **Contact a Family** یک برگه اطلاعاتی را تهیه کرده که **'Siblings'** خوانده می شود.

پدر/مادر بزرگ ها نیز ممکن است به حمایت نیاز داشته باشند و اغلب برای فرزندان و نوه خود احساس نگرانی می کنند. بسیاری احساس می کنند که از شبکه های اطلاعاتی عادی محروم شده اند و در مورد بهترین روشی که می توانند کمک کنند نگرانی دارند. **Contact a Family** یک برگه اطلاعاتی به نام **'Grandparents'** را تهیه دیده که در صورت درخواست موجود است. پدر/مادرها و خویشاوندان دیگر نبایستی در مورد درخواست برای اطلاعات نگران باشند. این موضوع می تواند به درک موقعیت و آگاهی از وضعیت کودک کمک کند - نگرانی والدین زمانی تسکین پیدا خواهد کرد که بدانند حداقل شخصی در خانواده هست که معلولیت فرزندشان را درک کند. **Contact a Family** خوشحال می شود از هر یک از اعضای خانواده که علاقمند به دریافت اطلاعات بیشتری هستند آگاه شود.

## سازمان های داوطلبانه، گروه های حمایتی و تماس های مفید

برنامه ها و گروه های داوطلبانه و کامیونیتی می تواند منابع فوق العاده ای برای کمک و حمایت باشند.

آنها می توانند اطلاعات زیر را برای شما فراهم کنند:

- تماس با والدین دیگری که فرزندان معلول و یا با وضعیت سلامتی خاص دارند؛
- اطلاعات و مشاوره در مورد بیماری و یا وضعیت فرزند شما؛

- توصیه عملی، به طور مثال در مورد مزایا ویا وسایل، آموزش و اطلاعات محلی؛
- کسی که بتوانید در مورد نگرانی ها و مشکلات خود با وی صحبت کنید؛
- ملاقات در خانه ویا خدمات بچه داری؛
- خدمات اضافی از قبیل ترابری، مساعدت، وام برای وسایل و اسباب بازی؛
- مشاوره تلفنی؛
- مراکز سر زدن؛
- کمک مالی؛
- نشریات و خبرنامه ها؛
- برنامه های بازی در طول تعطیلات مدارس و فرصت های تفریحی در خارج مدرسه؛
- دسترسی به همه امکانات.

### گروه های حمایتی

انواع گوناگونی از گروه های حمایتی وجود دارد. ممکن است یک گروه حمایتی محلی برای والدین کودکانی وجود داشته باشد که هرگونه معلولیت ویا وضعیت سلامتی دارند. همچنین ممکن است یک گروه حمایت محلی ویا ملی از والدین برای کودکانی باشد که معلولیت ویا بیماری مشابه فرزند شما دارند. بسیاری از اشخاص احساس می کنند که صحبت کردن در مورد مشکلات و نگرانی هایشان با والدین دیگر و در میان گذاشتن تجربیات مفید است. بعضی گروه های محلی ترتیب فعالیت های خانوادگی و برنامه های بازی را می دهند، خبرنامه چاپ می کنند و اطلاعات و حمایت عرضه می کنند. برای کسب اطلاعات در مورد گروه های والدین، لطفاً با خط کمکی **Contact a Family** تماس بگیرید.

### تماس های مفید

**Contact a Family** یک بانک اطلاعاتی از سازمان هایی دارد که می توانند کمک بیشتر و توصیه هایی که برای نیازهای خانواده خود شما شخصی شده را فراهم کنند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با خط کمکی تماس بگیرید.

همچنین متوجه خواهید شد که خدمات و قوانین ممکن است در ولز، ایرلند شمالی و اسکاتلند متفاوت باشند، بنابراین در صورتیکه به کمک بیشتری نیاز دارید لطفاً با اداره **Contact a family** مربوطه تماس بگیرید.

سازمان های ملی زیر به خدمات مترجم حضوری و ترجمه دسترسی دارند.

**Carers UK**, 20/25 Glasshouse Yard, London EC1A 4JT تلفن: 0808 808 7777 خط مراقبت دهنده ها (چهارشنبه و پنج شنبه، 10 صبح تا 12 ظهر و 2 تا 4 بعدازظهر) ایمیل: [info@ukcarers.org](mailto:info@ukcarers.org) وب: <http://www.carersuk.org> اطلاعات و خدمات مشاوره برای کسانی که نقش مراقبت دهنده دارند را فراهم می کند.

**Advice Guide**، وب: <http://www.adviceguide.org.uk/>

**The online Citizens Advice Bureau (CAB)** سرویس مشاوره مستقل در مورد حقوق قانونی شما فراهم می کند. این سرویس شامل اطلاعات عملی، قابل اطمینان و به روز آورده شده در مورد عناوین مختلف است که شامل مزایا، مسکن، اشتغال و بدهی، مصرف کننده و مسائل قانونی می شود. همچنین شامل جزییات **CAB** محلی شماست.

**The Benefits Enquiry Line**، تلفن: 0800 88 22 00 (تلفن: 0800 22 06 74 در ایرلند شمالی) می تواند در بر کردن فرم ها کمک کند و می تواند آنها را به اداره مزایای محلی شما فکس کند.

بخش کار و بازنشستگی (**DWP**)، وب: <http://www.dwp.gov.uk/otherlanguages/> وب سایت **DWP** حاوی ترجمه ها و بروشورهایی به زبان های مختلف است

**MultiKulti**، وب: <http://www.multikulti.org.uk/> وب سایت **MultiKulti** اطلاعات و مشاوره در مورد مزایای رفاه، مسکن، مهاجرت و پناهندگی، سلامتی و اشتغال تأمین می کند.

**(IAS) The Immigration Advisory Service**، تلفن: 020 7967 1200 دوشنبه تا جمعه از 09:00 تا 18:00 وب:

<http://www.iasuk.org/> IAS یک سازمان خیریه ثبت شده مستقل مشورتی در مورد موضوعات مهاجرت، پناهندگی و ملیت می باشد.

این سازمان می تواند اشخاصی را نمایندگی کند که ورود و یا اقامت در بریتانیا از آنها انکار شده و حق دارند بر علیه چنین تصمیماتی استیناف بجویند. IAS دفاتری در سرتاسر بریتانیا و در سیلخت، بنگلادش دارد.

Enquire, Children In Scotland, 5 Shandwick Place, Edinburgh, EH2 4RG

تلفن: 0845 123 2303 ، تکست: 0131 222 2439 ، ایمیل: [info@enquire.org.uk](mailto:info@enquire.org.uk) وب:

<http://www.enquire.org.uk> یک سرویس مشاوره ملی برای نیازهای آموزشی ویژه در اسکاتلند را تأمین می کند

Family Fund, Unit 4, Alpha Court, Monks Cross Drive, Huntington, York YO32 9WN

تلفن: 0845 13045 42 ایمیل: [info@familyfund.org.uk](mailto:info@familyfund.org.uk) وب: <http://www.familyfund.org.uk> کمک هزینه و

اطلاعاتی را برای خانواده هایی تأمین می کند که از کودکان با معلولیت حاد و یا بیماری جدی زیر 16 سال مراقبت می کنند.

Vitalise (قبلاً Winged Fellowship Trust خوانده می شد)،

Angel House, 12 City Forum, 250 City Road, London EC1V 8AF تلفن: 0845 345 1972

وب: <http://www.wft.org.uk> استراحت برای مراقبت دهنده ها و تعطیلات برای اشخاصی که معلولیت جسمی دارند تأمین

می کند.

## اطلاعات بیشتر در مورد Contact a Family

Contact a Family در سرتاسر بریتانیا فعالیت دارد تا از خانواده ها برای مراقبت از کودکان معلول پشتیبانی کند. خط کمکی یک سرویس تلفن مجانی ملی است که اطلاعات، مشاوره و حمایت را به والدین و مراقبت دهنده ها در مورد همه جنبه های مراقبت از کودکان معلول ارائه می کند. مشاورهای والدین همچنین می توانند خانواده ها را در تماس با گروه های حمایت ملی برای بیماری های خاص و گروه های حمایت محلی برای خانواده هایی که کودکان معلول و یا با وضعیت سلامتی دارند قرار دهند. در جایی که شبکه حمایت وجود ندارد، مخصوصاً در موارد اختلال های کمیاب، مشاورین والدین سعی خواهند کرد تا خانواده ها را به طور شخصی پیوند دهند. گروه کتابخانه و اطلاعات ما به پرسش های کارکنان متخصص رسیدگی می کند و می توان با آنها از طریق شماره صفحه سوئیچ اصلی تماس گرفت.

در دسامبر 2004، Contact a Family و Lady Hoare Trust در زیر پوشش Contact a Family ادغام شدند. Lady Hoare Trust گروهی از مددکاران باتجربه را به Contact a Family آورد که در سرتاسر بریتانیا فعالیت می کنند.

این گروه از مددکاران اجتماعی در برخی بخش های بریتانیا، به غیر از لندن، یک «سرویس حمایت از خانواده» رو در روی Contact a Family را شروع کرده اند. هدف این مددکاران خانواده فراهم کردن کمک کوتاه مدت به خانواده هایی است که کودکان معلول بین سنین 0 و 19 دارند.

اگر فکر می کنید به کمک یکی از مددکاران خانواده ما نیاز دارید و می خواهید بدانید که آیا کسی در منطقه شما وجود دارد، لطفاً با تماس گرفتن با خط کمکی Contact a Family با ما تماس گرفته و یا با اداره منطقه ای و یا کشوری Contact a Family خود تماس بگیرید.

ما به خانواده هایی مشاوره ارائه می کنیم که مایلند یک گروه حمایت محلی راه بیاندازند و یا یک شبکه ملی برای خانواده هایی که کودکانی با شرایط خاص مشابه دارند راه بیاندازند. همچنین «بسته عملیات گروهی Contact a Family» (Contact a Family Group Action Pack) را تولید می کنیم که راهنمای جامعی برای هر شخصی است که می خواهد یک گروه را راه بیاندازد و یا گسترش دهد. برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با خط کمکی تماس بگیرید.

علاوه بر دفتر بریتانیا، Contact a Family چندین دفتر در سرتاسر بریتانیا دارد (به لیست زیر رجوع شود). آنها کارگاه های محلی برای والدین در مورد جنبه های مختلف مراقبت از یک کودک معلول را عرضه می کنند به اضافه خبرنامه های محلی و اطلاعات در مورد آنچه برای خانواده ها در منطقه شان موجود است.

Contact a Family همچنین یک گروه نمایندگان منطقه محلی داوطلب در سرتاسر بریتانیا دارد که همه والدین کودکان معلول هستند. آنها حمایت و اطلاعات عرضه کرده و می توانند شما را به بهترین منابع کمک محلی براساس دانش و تجربه خودشان به عنوان والدین هدایت کنند. برای اینکه ببینید که آیا نماینده ای در منطقه شما وجود دارد، با دفتر Contact a Family UK به شماره 020 7608 8700 تماس بگیرید.

همچنین تعدادی نشریات مفید را منتشر می کنیم که شامل The Contact a Family Directory (راهنمای Contact a Family Specific Conditions, Rare Disorders and UK Family Support Groups) (بیماری های خاص، اختلال های کمیاب و گروه های حمایت از خانواده در بریتانیا) می شود. برای فهرست کامل نشریات با خط کمکی تماس بگیرید.

## دفاتر ما

### Contact a Family

209-211 City Road, London EC1V 1JN  
خط کمکی: 0808 808 3555 (دوشنبه تا جمعه، 10 صبح تا 4 بعدازظهر)  
تکست فون: 0808 808 3556 تلفن: 07608 8700 (020)  
فکس: 07608 8701 (020) ایمیل: info@cafamily.org.uk  
وب: <http://www.cafamily.org.uk>

### Contact a Family Northern Ireland,

Bridge Community Centre, 50 Railway Street, Lisburn BT28 1XP  
تلفن/فکس: 028 9262 7552 ایمیل: [nireland@cafamily.org.uk](mailto:nireland@cafamily.org.uk)

### Contact a Family Scotland,

Norton Park, 57 Albion Road,  
Edinburgh EH7 5QY تلفن: 0131 475 2608  
فکس: 0131 475 2609 ایمیل: [scotland@cafamily.org.uk](mailto:scotland@cafamily.org.uk)

### Contact a Family Cymru,

Room 153 S, 1st Floor,  
The Exchange Building, Mount Stuart Square, Cardiff  
CF10 5EB تلفن: 029 2049 8001 فکس: 029 2049 5001  
ایمیل: [wales@cafamily.org.uk](mailto:wales@cafamily.org.uk)

### Contact a Family North East England Region,

The Dene Centre, Castle Farm Road, Newcastle upon Tyne  
NE3 1PH تلفن/فکس: 0191 213 6300  
ایمیل: [northeast@cafamily.org.uk](mailto:northeast@cafamily.org.uk)

### Contact a Family North West England Region,

,6th Floor St. James House, Pendleton Way,  
Salford M6 5FW  
تلفن: (0161) 743 0700 فکس: (0161) 743 0711  
ایمیل: [northwest@cafamily.org.uk](mailto:northwest@cafamily.org.uk)

**Contact a Family West Midlands Region,**  
Prospect Hall, 12 College Walk, Birmingham B29 6LE  
تلفن: (0121) 415 4624 فکس: (0121) 415 4922  
ایمیل: [westmids@cafamily.org.uk](mailto:westmids@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Ealing,**  
, 1st Floor St. Andrews Church Centre,  
Mount Park Road, London W5 2RS  
تلفن: (020) 8810 8151 ایمیل: [ealing@cafamily.org.uk](mailto:ealing@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Lambeth,**  
256 Brixton Hill, London  
SW2 1HF تلفن: (020) 8671 7665 فکس: (020) 8671 7668  
ایمیل: [lambeth@cafamily.org.uk](mailto:lambeth@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Lewisham,**  
1 Forman House,  
Frensbury Road, Brockley, London SE4 2LB  
تلفن: (020) 7635 6333 فکس: (020) 7732 8494  
ایمیل: [lewisham@cafamily.org.uk](mailto:lewisham@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Southall,**  
St. Georges Community Centre,  
8-12 Lancaster Road, Southall UB1 1NW  
تلفن: (020) 8571 6381 ایمیل: [southall@cafamily.org.uk](mailto:southall@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Southwark,**  
Walworth Methodist Church,  
54 Camberwell Road, London SE5 0EN تلفن: (020) 7277 4436  
فکس: (020) 7703 6449 ایمیل: [southwark@cafamily.org.uk](mailto:southwark@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Sutton,**  
Thornton Road Centre,  
204 Thornton Road, Carshalton SM5 1NF  
تلفن: (020) 8404 1971 فکس: (020) 8404 1976  
ایمیل: [sutton@cafamily.org.uk](mailto:sutton@cafamily.org.uk)

**Contact a Family Wandsworth,**  
1 Siward Road, London  
SW17 0LA تلفن: (020) 8947 5260 فکس: (020) 8947 9506  
ایمیل: [wandsworth@cafamily.org.uk](mailto:wandsworth@cafamily.org.uk)